



**FIDA**  
**FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA**  
**Junta Ejecutiva – 75º período de sesiones**  
Roma, 22 y 23 de abril de 2002

**INFORME Y RECOMENDACIÓN DEL PRESIDENTE**

A LA JUNTA EJECUTIVA SOBRE UNA PROPUESTA DE

**DONACIÓN DE ASISTENCIA TÉCNICA**

AL

**INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACIÓN PARA LA AGRICULTURA  
(IICA)**

PARA EL

**PROGRAMA DE APOYO A LA MICROEMPRESA RURAL  
EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE  
(PROMER) – FASE II**





## ÍNDICE

	<b>Página</b>
<b>ABREVIATURAS Y SIGLAS</b>	<b>iii</b>
<b>I. ANTECEDENTES</b>	<b>1</b>
<b>II. JUSTIFICACIÓN Y RELEVANCIA PARA EL FIDA</b>	<b>2</b>
<b>III. EL PROGRAMA PROPUESTO</b>	<b>2</b>
<b>IV. RESULTADOS Y BENEFICIOS ESPERADOS</b>	<b>3</b>
<b>V. ARREGLOS DE EJECUCIÓN</b>	<b>4</b>
<b>VI. COSTOS Y FINANCIACIÓN INDICATIVOS DEL PROGRAMA</b>	<b>5</b>
<b>VII. RECOMENDACIÓN</b>	<b>5</b>





## ABREVIATURAS Y SIGLAS

AT	Asistencia técnica
CIM	Centro de interacción de microempresas
IICA	Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura
MPER	Microempresa y pequeña empresa rural
PROMER	Programa de Apoyo a la Microempresa Rural en América Latina y el Caribe



**INFORME Y RECOMENDACIÓN DEL PRESIDENTE DEL FIDA**  
**A LA JUNTA EJECUTIVA SOBRE UNA PROPUESTA DE**  
**DONACIÓN DE ASISTENCIA TÉCNICA AL**  
**INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACIÓN PARA LA AGRICULTURA**  
**(IICA)**  
**PARA EL**  
**PROGRAMA DE APOYO A LA MICROEMPRESA RURAL**  
**EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE**  
**(PROMER) – FASE II**

Someto el siguiente Informe y Recomendación sobre la financiación de una propuesta de donación de asistencia técnica (DAT) al Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) en apoyo del Programa de Apoyo a la Microempresa Rural en América Latina y el Caribe (PROMER) – Fase II, por una cuantía equivalente a USD 587 000 para un período de dos años.

**I. ANTECEDENTES**

1. En su 62º período de sesiones de diciembre de 1997, la Junta Ejecutiva aprobó la financiación de una DAT (Nº 389) con destino a la primera fase del PROMER. La institución encargada de las actividades en curso y de la administración de los fondos era el IICA.
2. El FIDA ha reconocido siempre el importante papel desempeñado por la población rural pobre que se gana la vida con actividades económicas no agrícolas. Unos 35 de los 80 millones de personas que componen la población rural pobre de la región son microempresarios a tiempo parcial o a jornada completa.
3. Algunos de los logros significativos del PROMER durante su primera fase (1999-2001) fueron: i) elaborar una base de datos básica con el número, localización, tamaño y naturaleza de las microempresas y pequeñas empresas rurales (MPER), haciendo especial hincapié en las microempresas participantes en proyectos financiados por el FIDA; ii) impartir capacitación en gestión empresarial a más de 456 microempresarios, e impartir capacitación en los principios y procedimientos básicos de la administración empresarial y en la comercialización de productos a 304 miembros del personal de proyectos del FIDA; iii) elaborar una serie de instrumentos destinados a responder con mayor eficacia a solicitudes de AT específica por parte del personal de proyectos del FIDA en la región. En esos instrumentos se abordaban cuestiones como la elaboración de productos agrícolas, la producción rural de manufacturas, el agroturismo, la artesanía tradicional, la comercialización y la prestación de servicios a las microempresas en las zonas rurales; iv) satisfacer las solicitudes de los pequeños productores y los microempresarios rurales asistidos por proyectos del FIDA, convirtiéndose rápidamente en la fuente más importante de información sistemática sobre temas relacionados con las MPER (técnicos, orgánicos, jurídicos, económicos y comerciales). Para proporcionar información rápida, exhaustiva y fiable, el PROMER creó un boletín técnico impreso y otro electrónico sobre diversos temas relacionados con las MPER para uso de los microempresarios, y también un sitio web; además, creó un sitio web interactivo denominado *PROMER responde* para contestar a preguntas en tiempo real; y v) dar su primera conferencia electrónica sobre las oportunidades y desafíos que se presentan para el desarrollo de las MPER en América Latina y el Caribe, con la colaboración de FIDAMERICA (la red de proyectos financiados por el FIDA en América Latina y el Caribe).

## II. JUSTIFICACIÓN Y RELEVANCIA PARA EL FIDA

4. La principal justificación para poner en marcha una segunda fase del PROMER es la creciente demanda del tipo de servicios que ofrece este programa por parte de la población-objetivo del FIDA en la región. Esta demanda tan específica refleja la gran heterogeneidad de las MPER de la región y la diversidad de conocimientos técnicos que necesitan para ser más competitivas en unos mercados cada vez más exigentes. La mayoría de los microempresarios solicitan capacitación en administración y comercialización, modelos empresariales que combinen la autonomía de cada empresa con una estrategia compartida de colaboración, y formas de mejorar la relación de la calidad con el costo.

## III. EL PROGRAMA PROPUESTO

5. El programa propuesto ayudará a los proyectos del FIDA a mejorar sus estrategias, métodos e instrumentos específicos para fortalecer las MPER existentes, y promoverá la creación de nuevas MPER en la región. Más específicamente, mejorará la capacidad competitiva de las MPER situadas en zonas geográficas abarcadas por proyectos del FIDA mediante un conjunto integrado de servicios, entre los que cabe citar la capacitación, la información, la AT especializada, los esfuerzos de gestión del conocimiento y la promoción de organizaciones microempresariales rentables.

6. Todas las actividades del PROMER se guiarán por el Marco Estratégico del FIDA para 2002-2006, y por las cuestiones relevantes para la reducción de la pobreza que se abordan en el documento regional de estrategia para América Latina y el Caribe, preparado por la División de América Latina y el Caribe (PL) del FIDA. El cuadro 1 muestra el punto de contacto entre los objetivos estratégicos del FIDA para 2002-2006 y las cuestiones más relevantes para la reducción de la pobreza en la región. El cuadro pone de relieve las esferas en las que se concentrarán las futuras actividades del PROMER y constituye la base para determinar las prioridades de sus programas.

**Cuadro 1: esferas prioritarias de las actividades del PROMER en el marco de los objetivos estratégicos del FIDA**

<b>Esferas temáticas relevantes para la reducción de la pobreza en América Latina y el Caribe</b>	<b>Objetivos estratégicos del FIDA para 2002 – 2006</b>		
	<b>Fortalecimiento de la capacidad de la población rural pobre y de sus organizaciones</b>	<b>Mejora del acceso equitativo a recursos naturales productivos y a tecnología</b>	<b>Aumento del acceso a los activos financieros y a los mercados</b>
<i>Fortalecimiento de las organizaciones de los grupos rurales más vulnerables (p. ej. minorías étnicas, mujeres rurales).</i>	Promover y potenciar el papel de la población rural pobre fortaleciendo sus organizaciones.	Apoyar a las minorías étnicas, eliminar las desigualdades de género y apoyar a los jóvenes rurales.	Apoyar todos los tipos de organización de la población rural pobre, incluidas las especializadas en servicios financieros.
<i>Desarrollo y transmisión de nuevos enfoques, instrumentos y medios para la actividad empresarial y de comercialización.</i>	Diseñar y realizar actividades de capacitación en administración empresarial y comercialización.	Suministrar un conjunto diferenciado de servicios de capacitación para satisfacer las diversas necesidades de la población rural pobre.	Coordinar las actividades de capacitación en gestión empresarial con el acceso a servicios financieros.
<i>Aprovechamiento de las oportunidades del mercado en un entorno socioeconómico cambiante.</i>	Diseñar y poner en práctica nuevas estrategias e instrumentos para acceder a nuevos mercados.	Suministrar un conjunto diferenciado de actividades de asistencia técnica, también para los grupos rurales más pobres.	Promover la interacción entre instrumentos técnicos y financieros para acceder a nuevos mercados.
<i>Mejora de los esfuerzos de gestión del conocimiento y de búsqueda de una amplia gama de asociaciones.</i>	Crear y utilizar instrumentos innovadores para acceder al conocimiento y ampliar la creación de redes institucionales.	Elaborar instrumentos innovadores para ayudar a la población pobre más vulnerable a conseguir acceso a nuevos conocimientos.	Fortalecer los instrumentos innovadores que mejoran los vínculos de la población rural pobre con nuevos conocimientos, instituciones y mercados.



7. El programa constará de cinco componentes:
- i) **Capacitación.** El PROMER capacitará a los pequeños empresarios y a los microempresarios rurales, así como a los profesionales y técnicos que trabajan con ellos, en cuestiones financieras, comerciales y técnicas para hacerlos más competitivos y económicamente sostenibles en los mercados nuevos y en expansión. El programa dará prioridad al aumento de la capacidad y a la divulgación de instrumentos para mejorar las capacidades en materia de administración y comercialización.
  - ii) **Información.** El programa facilitará al personal técnico y a los microempresarios rurales de los proyectos del FIDA acceso a las fuentes e instrumentos de información técnica y económica más avanzados y más eficaces en función de los costos. El programa hará hincapié en conceptos, métodos e instrumentos prácticos que permitan a los microempresarios (tanto individuos como grupos) resolver las cuestiones de información de modo autónomo.
  - iii) **Asistencia técnica.** La mundialización está generando una demanda creciente de AT altamente especializada. En respuesta, el PROMER concederá prioridad a servicios solicitados frecuentemente y/o a los servicios con más posibilidades de aumentar los ingresos de los microempresarios.
  - iv) **Organización de los microempresarios para promover las empresas.** Para fortalecer las pequeñas asociaciones de agricultores existentes, el PROMER dedicará un programa especial a reforzar los centros de interacción de microempresas (CIM) en las zonas de proyectos del FIDA donde existe una alta concentración de MPER. Los CIM son centros empresariales situados en municipios, cooperativas y escuelas rurales, entre otros, que proporcionan a los microempresarios rurales una serie de servicios de apoyo para facilitar las actividades de compra y venta. En una fase avanzada, los CIM dispondrán de sitios comerciales interactivos en Internet, permitiendo así que los microempresarios realicen su actividad empresarial en línea. Este servicio no sustituirá a las transacciones presenciales, sino que las complementará.
  - v) **Comercialización.** Para responder a las limitaciones de la comercialización y de los mercados, el PROMER: a) prestará apoyo financiero y técnico a los estudios de mercado; b) asistirá en la preparación y aplicación de planes empresariales; c) organizará mesas redondas o reuniones empresariales entre vendedores y adquirentes potenciales; d) organizará visitas técnicas de microempresarios a mercados potenciales; e) organizará ferias (o exhibiciones) nacionales e internacionales para promover los productos de las MPER; f) organizará y supervisará programas de control de la calidad de los productos y promoción de ventas; y g) preparará campañas de promoción electrónica, aprovechando las posibilidades actuales de realizar actividades empresariales en línea.

#### IV. RESULTADOS Y BENEFICIOS ESPERADOS

8. Aunque se prevé que la segunda fase del PROMER, de tres años de duración, logrará los resultados que a continuación se enumeran, el Programa no puede conseguirlo solo. Tendrá que establecer una estrecha coordinación con los proyectos del FIDA y las donaciones de asistencia técnica en la región, y también con las instituciones locales, otras organizaciones multilaterales, organizaciones bilaterales, organizaciones no gubernamentales (ONG), organizaciones de base comunitaria, las administraciones locales o nacionales, y el sector privado. Los principales resultados de la segunda fase del PROMER serán los siguientes:



- i) Un sitio web actualizado, que facilite acceso a amplia información sobre conceptos, experiencias e instrumentos con respecto a aspectos técnicos, económicos, administrativos y de comercialización. Se espera una media de 2 100 contactos anuales. Además, el PROMER espera celebrar dos conferencias electrónicas y elaborar 42 hojas informativas técnicas dirigidas a microempresarios, cuatro boletines técnicos (en versión electrónica e impresa), 10 manuales sobre temas técnicos y económicos y, al menos, 12 estudios de casos relacionados con las MPER;
- ii) Dos seminarios internacionales para discutir y analizar experiencias y métodos de capacitación, y unos 20 talleres de capacitación orientados en función de la demanda. Paralelamente, el PROMER pretende establecer y apoyar un cursillo regional formal para preparar a especialistas en MPER, haciendo hincapié en administración empresarial, técnicas de comercialización y búsqueda de nuevos mercados;
- iii) Respuesta a 24 solicitudes de AT de unos 20 proyectos del FIDA; organización y realización de al menos seis visitas técnicas de profesionales de proyectos del FIDA a microempresarios; y el diseño y aplicación de aproximadamente 10 planes empresariales solicitados por proyectos.
- iv) Establecimiento y pleno funcionamiento de al menos tres CIM en zonas de proyectos del FIDA, y otros CIM en proceso de ser establecidos o consolidados. Se propone que, en una primera etapa, se establezcan CIM en: a) Honduras, para prestar servicios al Programa Nacional de Desarrollo Local (PRONADEL), el Proyecto de Desarrollo Rural en la Región Centro-Oriente (PRODERCO) y el Proyecto de Desarrollo Rural en el Suroccidente (PROSOC); b) El Salvador, para el Proyecto de Desarrollo Rural en la Región Central (PRODAP) del FIDA; c) Venezuela, para el Proyecto de Desarrollo de Comunidades Rurales Pobres; y d) Chile, para el Proyecto de Desarrollo Rural de Comunidades Campesinas y Pequeños Productores Agropecuarios de la IV Región, con la participación del Instituto Nacional de Desarrollo Agropecuario (INDAP) de Chile, El Servicio de Cooperación Técnica (SERCOTEC) y municipios de la zona del proyecto.
- v) Realización de 10 estudios de mercado para encontrar nuevos mercados locales, regionales, nacionales e internacionales. El programa también espera ejecutar 12 programas de control de calidad; seis mesas redondas con microempresarios, adquirentes potenciales y representantes del sector privado y público; instalación de tres puntos de venta en mercados estratégicos para promover los productos y servicios de las MPER; y seis MPER conectadas con mecanismos de comercialización no tradicionales. Se establecerán al menos dos redes nacionales o regionales de microempresarios rurales para generar empresas conjuntas.

## V. ARREGLOS DE EJECUCIÓN

9. El PROMER concertará un acuerdo con el IICA para administrar la donación del FIDA y facilitar locales y contactos al programa.

10. La administración del programa será responsabilidad de un comité ejecutivo formado por un director de proyecto del FIDA, el vicedirector del IICA o un suplente y el director del PROMER. El comité ejecutivo examinará y aprobará el plan de trabajo anual y los informes anuales presentados por el PROMER.

11. El PROMER firmará un acuerdo de cooperación con el Programa para el fortalecimiento de la capacidad regional de seguimiento y evaluación de los proyectos de reducción de la pobreza rural en América Latina y el Caribe (PREVAL), con objeto de obtener su apoyo para el diseño y la ejecución de un sistema de seguimiento y evaluación.

## VI. COSTOS Y FINANCIACIÓN INDICATIVOS DEL PROGRAMA

12. El costo total del programa será de USD 1 157 000. El FIDA contribuirá con USD 587 000 (50,7%), el IICA con USD 240 000 (20,7%) y los proyectos del FIDA aportarán USD 330 000 (28,6%). La mayor parte de la contribución del IICA será en especie: locales y servicios de oficina, material de oficina, etc. El PROMER buscará activamente oportunidades para organizar actividades en colaboración con otros programas regionales del FIDA, organizaciones no financiadas por el FIDA e instituciones locales.

**Cuadro 2. Resumen de los costos del programa**

<b>Partida</b>	<b>FIDA</b>	<b>IICA</b>	<b>Proyectos</b>	<b>Total</b>	<b>%</b>
Personal técnico del PROMER	164 000		—	164 000	14,2
Información y publicaciones	66 000	35 000	—	101 000	8,7
Actividades de capacitación	51 000	60 000	100 000	211 000	18,2
Asistencia técnica a proyectos	57 000	45 000	50 000	152 000	13,2
Programa de comercialización	92 000	55 000	80 000	227 000	19,6
Centros de interacción de microempresas	114 000	45 000	100 000	259 000	22,4
Gastos de administración <sup>1/</sup>	43 000			43 000	3,7
<b>Total</b>	<b>587 000</b>	<b>240 000</b>	<b>330 000</b>	<b>1 157 000</b>	<b>100,0</b>

<sup>1/</sup> Incluye la supervisión y evaluación, y la auditoría.

## VII. RECOMENDACIÓN

13. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe la donación de asistencia técnica propuesta de acuerdo con los términos de la resolución siguiente:

RESUELVE: que el Fondo, a fin de financiar en parte el Programa de Apoyo a la Microempresa Rural en América Latina y el Caribe (PROMER) – Fase II, durante un período de dos años a partir de noviembre de 2002, conceda una donación al Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), por un importe que no exceda de quinientos ochenta y siete mil dólares estadounidenses (USD 587 000), con arreglo a términos y condiciones que se ajusten substancialmente a los términos y condiciones presentados a la Junta Ejecutiva en este Informe y Recomendación del Presidente.

Lennart Båge  
Presidente